

---

## LA PAROLE DE DIEU (2)

---

*Depuis le « Dimanche de la Parole de Dieu », chaque mois, une réflexion à partir de cette Parole, pas comme les autres, vous est proposée.*

*Retrouvez les réflexions précédentes sur notre site : [bendavroy.be](http://bendavroy.be).*

### **Comment nous est-elle parvenue ?**

Qui dit « parole » dit dialogue c-à-d un émetteur et un récepteur, celui qui parle et celui qui écoute. A qui et comment Dieu a-t-il parlé ?

Selon la tradition musulmane, vers l'an 610, la parole de Dieu fut adressée directement à Mahomet et transcrite dans le livre du Coran. Si on admet cette hypothèse, le texte de la Parole de Dieu ne peut être modifié en rien, ni dans sa forme, ni dans son contenu ni dans son interprétation. Ce qui pose problème aujourd'hui aux musulmans instruits et éclairés.

יהוה

4 consonnes en hébreu,  
YHWH, nom de YAHVE

Dans la Bible, ce n'est pas de cette manière que la Parole de Dieu fut manifestée. Dieu ne s'y adresse pas directement à une personne. La Bible est le produit d'une histoire, d'une longue histoire... Elle révèle l'action de Dieu dans le cours de l'histoire d'un peuple,

histoire faite autant de péché que de sainteté. Et la rédaction de cette histoire s'est étalée sur plusieurs siècles (sept ou huit sans doute). Une histoire écrite par des auteurs différents ; c'est pourquoi, un même fait peut être raconté plusieurs fois de manière différente dans le même ou plusieurs livres.

De très nombreuses questions se posent à propos de cette rédaction, surtout pour celle de l'Ancien Testament.

Un préalable d'abord : il ne faut pas lire la Bible (ni d'ailleurs aucun ancien livre d'histoire) avec nos lunettes critiques du 21<sup>ème</sup> siècle : le monde évolue, la manière de vivre et de relater des faits d'une autre époque aussi. De plus, il y a lieu d'écarter quelques illusions ou naïvetés de lecture au sujet de la Bible.

Exemple : considérer comme absolument vrai tout ce qui est rapporté comme historique sous prétexte que la Parole de Dieu ne peut présenter la moindre erreur. Les auteurs de ce récit l'ont écrit avec les connaissances de leur époque : ainsi, la création du monde telle qu'elle est relatée dans le livre de la Genèse ne s'est pas déroulée de cette manière ; c'est seulement le message religieux qu'il faut y lire.

Autre illusion : croire que les personnes et les événements les plus anciens (création, Adam et Eve, déluge, Abraham et les Patriarches, l'Exode...) ont été mis par écrit au moment même.

A cette époque, n'existaient ni l'écriture ni la langue hébraïque classique ; il s'agit de traditions orales - elles-mêmes influencées par celles des peuples voisins (Babylone, Egypte, Assyrie...) - traditions qui ont été mises par écrit vers le 6<sup>ème</sup> siècle av. J.C. Et ces traditions orales avaient fatalement évolué au cours des siècles.

La Bible fut écrite en diverses langues, principalement l'hébreu, mais à partir de la fin du 3<sup>ème</sup> siècle av. J.C, c'est le grec, la « κοινή » (koinè) qui devient la langue véhiculaire de tout le bassin méditerranéen (les conquêtes d'Alexandre le Grand). C'est donc dans cette langue que seront écrits les derniers livres de l'Ancien Testament (le livre de la Sagesse, celui des Macchabées...) ainsi que le Nouveau Testament.

Le nouveau Testament nous semble plus facile à appréhender : il s'agit ici de la vie et du message d'un personnage historiquement bien établi, JESUS. Mais les récits qui le concernent, les Evangiles, les Actes des Apôtres, les Epîtres, l'Apocalypse suivent aussi des règles de genres littéraires propres à leur époque.

En résumé, c'est à travers l'histoire d'un peuple, Israël, que Dieu s'est progressivement révélé dans sa Parole jusqu'à Jésus qui EST sa Parole.

Cette parole a été interprétée et vécue différemment selon les époques et les mentalités. Elle n'est donc pas pour nous une Parole figée, mais une Parole vivante qui nous interpelle dans notre propre vie. Nous pouvons connaître et reconnaître Dieu dans la réalité de notre propre histoire.

*à suivre*

*G. Daemen*

***Pour aller plus loin, « Comment la Bible fut écrite » Pierre Gibert, éditions Bayard, 2011***



Vieux de 2000 ans, le papyrus Nash, les 10 commandements en Hébreu, Bibliothèque Université Cambridge